

**AFRICAN UNION**

**الاتحاد الأفريقي**



**UNION AFRICAINE**

**UNIÃO AFRICANA**

---

P. O. Box 3243, Addis Ababa, ETHIOPIA Tel.: Tel: +251-115- 517 700 Fax: +251-115- 517844 / 5182523  
Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

**CONSELHO EXECUTIVO**  
**Trigésima Terceira Sessão Ordinária**  
**25 - 29 de Junho de 2018**  
**Nouakchott, Mauritânia**

**EX.CL/1087(XXXIII)Rev.1**  
Original: Inglês

**RELATÓRIO DA TERCEIRA SESSÃO EXTRAORDINÁRIA**  
**DO COMITÉ TÉCNICO ESPECIALIZADO DE JUSTIÇA E ASSUNTOS**  
**JURÍDICOS, DAKAR, SENEGAL, 8-9 DE JUNHO DE 2018**

**AFRICANO UNIÃO**

**الاتحاد الأفريقي**



**UNIÃO AFRICAINE**

**UNIÃO AFRICANA**

---

PO Box 3243, Addis Abeba, Etiópia Tel .: Tel: + 251-115- 517 700 Fax: + 251-115- 517844/5182523  
Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

**TERCEIRA SESSÃO EXTRAORDINÁRIA DO  
COMITÉ TÉCNICO ESPECIALIZADO  
DE JUSTIÇA E ASSUNTOS JURÍDICOS  
REUNIÃO MINISTERIAL  
8-9 DE JUNHO DE 2018  
DAKAR, SENEGAL**

**Ext /STC/Legal/Min/Relatório(III)**  
Original: Inglês

**RELATÓRIO**

## RELATÓRIO

### I. INTRODUÇÃO

1. De acordo com a Decisão Ext/Assembly/AU/Dec.1 (X), adoptada na Décima Cimeira Extraordinária dos Chefes Estado e de Governo realizada em Março de 2018, em Kigali, Ruanda, a Conferência aprovou o Acordo que institui a Zona de Comércio Livre Continental Africana (ZCLCA) e seus Protocolos sobre o Comércio de Mercadorias, Serviços e as Regras e Procedimentos de Resolução de Litígios e solicitou que a Comissão da UA realizasse uma Sessão Extraordinária do Comité Técnico Especializado (CTE) de Justiça e Assuntos Jurídicos para analisar o Projecto de Anexos aos Protocolos do Acordo da ZCLCA para apresentação à Trigésima Primeira Sessão Ordinária da Conferência em Julho de 2018, em Nouakchott, Mauritânia.

2. Em conformidade com a decisão da Conferência, a Comissão realizou a Terceira Sessão Extraordinária do Comité Técnico Especializado (CTE) de Justiça e Assuntos Jurídicos em 8-9 de Junho de 2018 em Dakar, Senegal, sendo o objectivo analisar o projecto de Anexos aos Protocolos do Acordo da ZCLCA.

3. A Sessão Ministerial foi precedida e preparada por uma reunião de Juristas nomeados pelos Governos nacionais que se realizou de 5 a 7 de Junho de 2018.

4. Os Anexos foram analisados pela Décima primeira Reunião do Fórum de Negociação (25-30 de Maio de 2018) e pela Sexta Reunião dos Altos Funcionários do Comércio (01-02 de Junho de 2018), que apresentaram os referidos Anexos para apreciação pela Sexta Reunião do Ministros Africanos do Comércio (03-04 de Junho de 2018) antes de ser remetido à Terceira Sessão Extraordinária do CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos para apreciação antes da sua apresentação à Conferência através do Conselho Executivo, para adopção durante a Cimeira de Julho de 2018.

5. O CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos é composto por Ministros da Justiça e Procuradores-Gerais ou Guarda-selos, Ministros responsáveis pelos Direitos Humanos, Constitucionalismo e Estado de Direito e outros Ministros e autoridades devidamente credenciadas pelos governos dos Estados-membros.

### II. PARTICIPAÇÃO

6. A reunião contou com a participação dos seguintes quarenta e oito (48) Estados-membros:

**Argélia, Angola, Botswana, Burkina Faso, Camarões, República Centro-africana, Chade, Comores, Congo, Costa do Marfim, Djibuti, Egipto, Guiné Equatorial, Eswatini, Etiópia, Gabão, Gâmbia, Gana, Guiné, Guiné-Bissau, Quênia, Lesoto, Libéria, Madagáscar, Malawi, Mali, Mauritânia, Maurícias, Marrocos, Moçambique, Namíbia, Níger, Ruanda, República Árabe Saharaoui Democrática, São Tomé e Príncipe, Senegal, Seychelles, Serra Leoa, Somália, África do Sul, Sudão do Sul, Sudão, Tanzânia, Togo, Tunísia, Uganda, Zâmbia e Zimbabwe.**

### III. ABERTURA DA REUNIÃO

7. Os seguintes discursos foram proferidos durante a cerimónia de abertura:

#### ***Discurso da Conselheira Jurídica da Comissão da União Africana***

8. A Sra. Embaixadora Dr. Namira Negm, Consultora Jurídica da Comissão da União Africana, deu as boas vindas a todos os Senhores Ministros e Delegados à 3ª Sessão Extraordinária do CTE em nome do Presidente da Comissão, S. Exª Sr. Moussa Faki Mahamat. Começou por agradecer ao Governo e ao povo da República do Senegal pela excelente recepção que lhes oferecida na bela cidade de Dakar. Saudou igualmente os esforços dos Juristas partes nas negociações e os esforços da sua equipa pelo bom trabalho realizado nos últimos dias para garantir que o Projecto de Anexos estivesse pronto para a apreciação pelo CTE.

9. A Conselheira Jurídica referiu que os Juristas dos Estados-membros da UA, na sua reunião que terminou ontem aqui em Dakar, analisaram de forma abrangente e fizeram a revisão completa dos Anexos compilados, conforme reflectido nos Textos distribuídos aos Ministros e delegações para apreciação, enfatizando que apenas pequenas alterações tinham sido efectuadas. A este respeito, solicitou que os Ministros se concentrassem apenas nas questões jurídicas, tendo em conta que este texto será submetido aos Órgãos Deliberativos da União em Julho de 2018 para apreciação e aprovação.

10. O Embaixador Negm louvou igualmente a liderança do Ilustre Mokhele Moletsane, do Lesoto, que, recordou, foi eficiente em Kigali, e manifestou confiança de que a reunião seria capaz de finalizar a tarefa a cumprir da mesma forma sob a sua liderança.

#### ***Discurso do Presidente do CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos***

11. O Presidente do CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos, o ilustre Mokhele Moletsane, Ministro da Justiça, Direitos Humanos e Serviços Penitenciários do Reino do Lesoto, começou por agradecer ao Governo e ao povo do Senegal pelo caloroso acolhimento e hospitalidade que tinha sido proporcionado aos participantes e pelas excelentes instalações dispensadas para a reunião. Manifestou ainda que é sua honra e privilégio presidir a esta reunião de Ministros da Justiça em um curto espaço de tempo, após a reunião em Kigali, Ruanda.

12. Manifestou o seu apreço aos Ministros Africanos do Comércio, negociadores e Juristas por tornar o trabalho desta sessão Ministerial mais fácil e incentivou as delegações a trabalharem com entusiasmo e a envolverem-se em um debate produtivo e saudável, com vista a tirar a nossa África do abismo da miséria e a colocá-la em um novo pedestal de esperança para o futuro.

13. O Ilustre Moletsane concluiu subscrevendo as palavras da Conselheira Jurídica que a Reunião dos Juristas já tinha apreciado os Projectos de Anexos rigorosamente, de forma a torná-los compatíveis com as normas jurídicas exigidas e, portanto, propôs a apreciação e adopção oportuna do mesmo pelos Ministros para

subsequente transmissão à 31ª Cimeira Ordinária da UA, a ser realizada em Julho 2018.

### ***Discurso do Representante do Governo da República do Senegal***

14. S.Ex<sup>a</sup> Ismaïla Madior Fall, Guardião de Selo e Ministro da Justiça da República do Senegal, proferiu o discurso em nome do Governo do Senegal. Começou por agradecer o Ministro da Justiça do Lesoto, os ilustres Ministros e delegações de cada Estado-membro presente. Destacou a importância da reunião na sequência da aprovação e assinatura do Acordo da ZCLCA e seus Protocolos em Kigali, Ruanda em Março 2018.

15. Informou a reunião que S.Ex<sup>a</sup> o Presidente da República do Senegal, Macky Sall congratula-se pelo facto de África ter demonstrado que decidiu resolutamente assumir as suas responsabilidades, através da decisão de estabelecer ZCLCA que se tornará a Organização para a integração Africana.

16. Agradeceu aos líderes e funcionários da União Africana pelo seu trabalho árduo na facilitação da finalização dos Anexos para a conclusão do processo da ZCLCA e reiterou que o trabalho do CTE é rever os Anexos que haviam passado pela revisão jurídica na reunião dos Juristas nomeados pelos governos nacionais, reunião que foi realizada imediatamente antes desta reunião.

17. S.Ex.<sup>a</sup> Ismaïla Madior Fall Ismaïla Madior declarou oficialmente aberta a 3ª Sessão Extraordinária do CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos.

## **IV. APRECIÇÃO E APROVAÇÃO DO PROJECTO DE AGENDA E DO PROGRAMA DE TRABALHO**

18. A Presidente da Reunião apresentou o Projecto de Agenda para apreciação, como se segue:

1. Cerimónia de abertura;
2. Apreciação e aprovação do projecto de agenda;
3. Organização do Trabalho;
4. Apreciação do Projecto de Relatório da Reunião dos Juristas nomeados pelos Governos nacionais;
5. Análise dos Projecto de Anexos e Apêndices ao Protocolo do Acordo que estabelece a Zona de Comércio Livre Continental Africana (ZCLCA) relativo ao Comércio de Mercadorias e às Regras e Procedimentos de Resolução de Litígios:
  - a. Protocolo sobre o Comércio de Mercadorias
    - i. Anexo 1 sobre a Lista de Concessões Tarifárias
    - ii. Anexo 2 sobre Regras de Origem

- iii. Anexo 3 sobre Cooperação Aduaneira e Assistência Administrativa Mútua
  - iv. Anexo 4 sobre Facilitação do Comércio
  - v. Anexo 5 sobre Barreiras Não-Tarifárias
  - vi. Anexo 6 sobre Barreiras Técnicas ao Comércio
  - vii. Anexo 7 sobre as Medidas Sanitárias e Fitossanitárias
  - viii. Anexo 8 Trânsito
  - ix. Anexo 9 Medidas Correctivas em matéria Comercial
- b. Protocolo sobre Regras de Procedimentos para a Resolução de Litígios
    - i. Anexo 1 sobre os Métodos de Trabalho do Painel
    - ii. Anexo 2 em Grupos de Revisão Especializada
    - iii. Anexo 3 sobre o Código de Conduta dos Mediadores e Membros do Painel
6. Diversos;
7. Adopção dos Projectos de Instrumentos Jurídicos e do Projecto de Relatório; e
8. Cerimónia de encerramento.
19. A Reunião aprovou a Agenda conforme apresentada sem alterações.

## **V. APRECIACÃO DO PROJECTO DE RELATÓRIO DA REUNIÃO DOS JURISTAS GOVERNAMENTAIS**

20. A Sra. Kumba Jow Carayol, Presidente da Reunião dos Juristas Governamentais, apresentou o relatório da Reunião dos Juristas Governamentais que teve lugar de 5 a 8 de Junho de 2018. Transmitiu o pedido de desculpas do Ministro da Justiça da Gâmbia, que não pôde estar presente devido a outras obrigações.

21. Referiu que os Peritos tinham analisado e feito alterações pertinentes aos nove (9) Projectos de Anexos ao Protocolo do Acordo que cria a Zona de Comércio Livre Continental Africana (ZCLCA) relativo ao Comércio de Mercadorias e aos três (3) Projectos de Anexos ao Protocolo sobre Regras e Procedimentos de Resolução de Litígios.

22. Em conclusão, a Sra. Carayol informou a Reunião que não havia questões controversas decorrentes da Reunião de Peritos e exortou os Ministros a apreciar e aprovar os projectos de textos, que foram já objecto de uma profunda revisão jurídica durante a Reunião de Juristas.

## **VI. APRECIACÃO DOS PROJECTOS DE ANEXOS**

23. O Presidente propôs e foi acordado na Reunião que cada Anexo será analisado como um todo, em vez de Artigo por Artigo.

### **A. APRECIACÃO DO PROTOCOLO SOBRE O COMÉRCIO DE**

## MERCADORIAS

### ***Análise do Anexo 1 sobre as Listas de Concessões Tarifárias***

24. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### ***Análise do Anexo 2 sobre Regras de Origem***

25. Uma delegação destacou algumas ligeiras alterações de redacção a serem feitas, mas que serão submetidas ao Secretariado.

26. O Anexo foi aprovado em conformidade.

### ***Análise do Anexo 3 sobre Cooperação Aduaneira e Assistência Administrativa Mútua***

27. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### ***Análise do Anexo 4 sobre Facilitação do Comércio***

28. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### ***Análise do Anexo 5 sobre Barreiras Não-tarifárias***

29. Não foram feitas alterações substanciais a este Artigo, no entanto, a Conselheira Jurídica esclareceu que o título do Artigo 6.º será alterado para reflectir o seu conteúdo.

30. O Anexo foi aprovado em conformidade.

### ***Análise do Anexo 6 sobre Barreiras Técnicas ao Comércio***

31. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### ***Análise do Anexo 7 sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias***

32. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### ***Análise do Anexo 8 sobre Trânsito***

33. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### ***Análise do Anexo 9 sobre Medidas Correctivas em matéria Comercial***

34. Uma delegação destacou algumas ligeiras alterações de redacção a serem feitas, mas que serão submetidas ao Secretariado.

35. O Artigo foi aprovado em conformidade.

**B. APRECIACÃO DO PROTOCOLO SOBRE AS REGRAS E**

## PROCEDIMENTOS DE RESOLUÇÃO DE LITÍGIOS

### *Análise do Anexo 1 sobre os Procedimentos de Trabalho do Painel*

36. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### *Análise do Anexo 2 sobre os Grupos de Revisão Especializada*

37. O Anexo foi aprovado sem alterações.

### *Análise do Anexo 3 sobre o Código de Conduta dos Mediadores e Membros do Painel;*

38. O Anexo foi aprovado sem alterações.

## C. DISCURSO DOS MINISTROS E CHEFES DE DELEGAÇÃO

39. Após a aprovação dos Projectos de Anexos, os seguintes discursos foram proferidos por Ministros e Chefes de Delegação:

40. O Embaixador da República de Camarões no Senegal transmitiu o pedido de desculpas do Ministro da Justiça da República de Camarões, que não pôde estar presente, mas que desejou à Reunião deliberações frutíferas.

41. O Ministro da Justiça e Serviços Correccionais da República da África do Sul manifestou esperança de que África considere a instituição de um mecanismo permanente de resolução de litígios, uma vez que à medida que África se tornar mais integrada através deste processo, problemas irão inevitavelmente surgir.

42. O Ministro da Justiça do Reino de Eswatini informou que o país está na fase final de ratificação do Acordo da ZCLCA. Solicitou também que as Directrizes da ZCLCA fossem concluídas o mais rapidamente possível e que o CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos proceda à revisão jurídica das referidas directrizes após a sua apreciação pela Reunião da AMOT.

43. A Conselheira Jurídica informou a reunião que após a finalização e aprovação dos Anexos, pelos Órgãos Deliberativos da UA, o texto autenticado será distribuído a todos os Estados-membros. Informou também sobre a proposta da República de Ruanda de analisar o Tratado relativo à Agência Africana de Medicamentos durante esta Sessão Extraordinária, no entanto, a Mesa do CTE decidiu que o ponto deve ser considerado na Sessão Ordinária do CTE, agendada para Outubro de 2018, dada a importância da medicina.

## VII. DIVERSOS

44. Nenhum assunto foi discutido sob este ponto da agenda.

## VIII. APROVAÇÃO DOS PROJECTOS DE INSTRUMENTOS JURÍDICOS E DO PROJECTO DE RELATÓRIO

45. A Reunião aprovou os Projectos de Anexos ao Protocolo do Acordo que cria a Zona de Comércio Livre Continental Africana (ZCLCA) relativo ao Comércio de

Mercadorias e às Regras e Procedimentos de Resolução de Litígios, e recomendou os mesmos ao Conselho Executivo para apreciação na sua Sessão de Julho de 2018, que será realizada em Nouakchott, Mauritânia.

46. A reunião aprovou igualmente o seu Relatório sujeito à incorporação das alterações propostas.

## **IX. CERIMÓNIA DE ENCERRAMENTO**

47. No seu discurso de encerramento, a Embaixadora Dra. Namira Negm, Conselheira Jurídica da Comissão da UA, felicitou os Ministros e os Juristas pelo excelente trabalho realizado e agradeceu especificamente à S.Ex.<sup>a</sup> Mokhele Moletsane e à Sra. Kumba Jow Carayol, por terem orientado as deliberações na reunião dos Ministros e dos Juristas Governamentais, respectivamente. Expressou o seu apreço ao Governo do Senegal por acolher a reunião. Agradeceu também aos membros da sua equipa e a outras equipas de apoio pelo seu trabalho árduo durante a Sessão do CTE.

48. A Conselheira Jurídica referiu que África está a avançar na direcção certa no que diz respeito à criação de uma Zona de Comércio Livre, de um Mercado Único Aéreo e à uma maior integração futura. Informou a reunião que quarenta e quatro (44) dos cinquenta e cinco (55) Estados-membros da União Africana já assinaram o Acordo da ZCLCA e que o Gana, Quénia e o Ruanda já o ratificaram. Comunicou também à Reunião que a República do Níger se tornou o 4<sup>o</sup> país a ratificar o Acordo da ZCLCA, tendo depositado os instrumentos de ratificação junto do Presidente da Comissão da UA, a 8 de Junho de 2018.

49. S.Ex.<sup>a</sup> Mokhele Moletsane, Presidente da Reunião, expressou a sua sincera satisfação pela conclusão dos trabalhos da 3.<sup>a</sup> Sessão do CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos em Dacar. Agradeceu à Conselheira Jurídica e à sua equipa, bem como aos Juristas Governamentais pelo excelente trabalho levado a cabo e agradeceu especificamente ao Governo e ao povo do Senegal pela sua calorosa hospitalidade.

50. S.Ex.<sup>a</sup> Ismaïla Madior Fall, Guarda-selos e Ministro da Justiça da República do Senegal, expressou gratidão e apreço aos participantes na Reunião pela escolha de Senegal para acolher a 3.<sup>a</sup> Sessão Extraordinária do CTE e pelas calorosas palavras proferidas pelas várias delegações. Expressou optimismo quanto à integração de África através da criação da ZCLCA e se despediu de todos desejando-os boa viagem de regresso aos seus respectivos destinos, antes de oficialmente declarar encerrada a 3.<sup>a</sup> Sessão Extraordinária do CTE de Justiça e Assuntos Jurídicos.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2018-06-29

# Report of the 3rd Extraordinary Specialized Technical Committee on Justice and Legal Affairs 8 – 9 June 2018, Dakar, Senegal

African Union

DCMP

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/8867>

*Downloaded from African Union Common Repository*